

Distr.: General
1 December 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والسبعون
البنود 34 و 71 و 135 من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة
حق الشعوب في تقرير المصير
المسؤولية عن الحماية ومنع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب
والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية

رسالة مؤرخة 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه بياناً لوزير خارجية جمهورية أرتساخ (جمهورية ناغورنو - كاراباخ) بشأن
مسألة وضع جمهورية أرتساخ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البنود
34 و 71 و 135 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مهير مارغاريان

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

وزارة خارجية جمهورية أرتساخ

تعليق من وزير خارجية أرتساخ، ماسيس مايليان، على وضع جمهورية أرتساخ

إن المناقشات العامة الأخيرة بشأن وضع جمهورية أرتساخ، وكذلك التصريحات الاستفزازية التي أدلت بها قيادة أذربيجان، تؤكد من جديد ضرورة الاعتراف الدولي باستقلال أرتساخ باعتباره أفضل السبل وأكثرها فعالية للخروج من هذه الحالة الناجمة عن العدوان المسلح على جمهوريتنا من جانب أذربيجان بدعم من تركيا والإرهابيين الدوليين المدعومين من تركيا.

ويؤدي رفض أذربيجان القاطع لمناقشة مسألة وضع أرتساخ، الذي أعرب عنه على أعلى المستويات، إلى إزالة أي عقبات أمام الدول الأخرى للاعتراف باستقلال جمهورية أرتساخ، الذي هو نتاج لممارسة شعبنا لحقه غير القابل للتصرف في تقرير المصير. وإذا كانت الدول قد امتنعت في الماضي عن الاعتراف باستقلال أرتساخ بسبب شواغل تتعلق باحتمال عرقلة عملية التسوية السلمية للنزاع الدائر بين أذربيجان وكاراباخ، فإن هذه الشواغل قد فقدت أهميتها بعد العدوان المسلح على أرتساخ، واحتلال جزء كبير من أراضيها، ورفض باكو العلني مناقشة مسألة وضع أرتساخ.

وسيوفر الاعتراف الدولي باستقلال جمهورية أرتساخ وباكتسابها شخصية قانونية دولية أهم شروط استعادة سلامتها الإقليمية بالوسائل السياسية والدبلوماسية. ولا يجوز للمجتمع الدولي أن يرضى بحالة ناجمة عن العدوان المسلح الذي وقع من جراء تحالف دولتين استبداديتين ومسؤولتين عن جرائم إبادة جماعية، فضلا عن أعمال الإرهابيين الدوليين التي لا تتسجم مع المعايير القانونية والأخلاقية للعالم المتحضر.

ستيياناكيرت

20 تشرين الثاني/نوفمبر 2020